

义务教育语文新课标必读丛书



Ge Lie Fo You Ji



格列佛游记

(英) 乔纳森·斯威夫特 著
张佳玲 编译



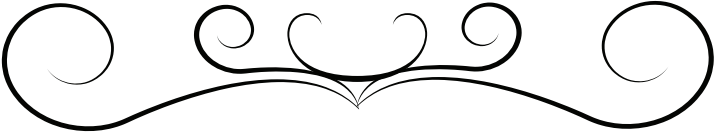
权威版本 专家注释

- 专为中小学生量身定制，帮助学生爱上经典。
- 语言优美，增强学生的语言表达和写作能力。

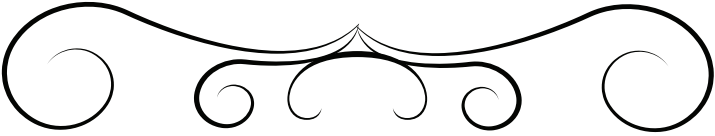
新华出版社

作者简介

乔纳森·斯威夫特（1667~1745），英裔爱尔兰作家、诗人、政论家，伟大的讽刺文学大师之一。以讽刺作品名垂青史，代表作为《格列佛游记》。



格列佛游记



(英) 乔纳森·斯威夫特 著
张佳玲 编译

新 华 出 版 社

图书在版编目（C I P）数据

格列佛游记 / (英) 乔纳森·斯威夫特著；张佳玲编译．

— 北京：新华出版社，2018.4

ISBN 978-7-5166-4003-6

I . ①格… II . ①乔… ②张… III . ①长篇小说—英国—近代 IV . ① I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2018）第 072803 号

格列佛游记

作 者：（英）乔纳森·斯威夫特 编 译：张佳玲

责任编辑：徐文贤 石春风 封面设计：傅佳琪

出版发行：新华出版社

地 址：北京石景山区京原路 8 号 邮 编：100040

网 址：<http://www.xinhupub.com>

经 销：新华书店、新华出版社天猫旗舰店、京东旗舰店及各大网店

购书热线：010-63077122 中国新闻书店购书热线：010-63072012

照 排：荣景苑

印 刷：永清县晔盛亚胶印有限公司

成品尺寸：155mm × 225mm 1/16

印 张：16 字 数：26 万字

版 次：2018 年 9 月第一版 印 次：2018 年 9 月第一次印刷

书 号：ISBN 978-7-5166-4003-6

定 价：25.80 元

版权专有，侵权必究。如有质量问题，请与出版社联系调换：010-63077101



走进名著



认识作者

乔纳森·斯威夫特出生于爱尔兰的首都都柏林，家境非常贫寒，出生后7个月后，父亲死去。母亲无力抚养，于是他的伯父负起了教养他的责任，15岁时就读于都柏林三一学院，获学士学位。1688年，之后斯威夫特前往英国，找到一位远亲——邓波尔爵士，他在他家中过了近10年的寄人篱下的生活。但是这十几年中，喜爱文学的斯威夫特也从中学到了不少，一直到1699年这为邓波尔爵士去世。随后斯威夫特当上了爱尔兰总督贝克公爵的秘书，到后来的生活，他几乎都在伦敦度过，并主要从事着社会政治与文学的活动。从1744年开始，斯威夫特开始发表作品。

他的主要作品有：《格列佛游记》《一只澡盆的故事》《书战》《圣灵的机械作用》《鲍席斯和菲尔蒙》《关于纠正、改进和确定英国语言的建议》《爱尔兰状况浅见》《一个小小的建议》

等。斯威夫特晚景凄凉，1745 年去世，葬于圣帕特里克大教堂。



内容概括

1699 年，外科医生格列佛随“羚羊号”出航南太平洋，不幸中途遇上海难，漂到了利立浦特（即小人国），被小人捆住。利立浦特人用专车把体型巨大的格列佛运到京城献给国王，他的出现几乎吸引了小人国所有的人。格列佛温顺的表现逐渐赢得了国王和人民对他的好感，他也渐渐熟悉了小人国的风俗习惯。当时，另一小人国不来夫斯古帝国准备从海上入侵利立浦特帝国，格列佛涉过海峡，把 50 艘最大的敌舰拖回利立浦特国的港口，立了大功。但是格列佛不愿灭掉不来夫斯古帝国，使国王很不高兴。这时，王后寝宫失火，格列佛情急生智，撒了一泡尿把火扑灭，谁知却让皇后大为恼火。于是，小人国君臣沆瀣一气准备除掉格列佛。格列佛听到风声，赶快逃到不来夫斯古帝国，后来平安回到英国。

格列佛回家不久，就随“冒险号”再次出海，不幸又遇上风暴，船被刮到布罗卜丁奈格（大人国）。格列佛被一位高

达 20 米的农民捉住。农民带格列佛到全国各大城市展览，最后来到首都。这个农民发财心切，每天要格列佛表演 10 场，把他累得奄奄一息。当这个农民眼看无利可图时，便把格列佛卖给了皇后。由于小巧伶俐，格列佛在宫廷中非常得宠，但是也常常遭到老鼠、小鸟等动物的侵袭。面对国王，格列佛沾沾自喜地介绍了英国各方面的情况及近百年来的历史，但被国王一一否定。格列佛在该国的第三年，陪同国王巡视边疆。由于思乡心切，他假装生病，来到海边呼吸新鲜空气。天空中的鹰错把他住的箱子当成乌龟叼了起来。几只鹰在空中争夺，箱子掉进海里，被路过的一艘船发现，格列佛获救后，乘船回到英国。

在家待了一段时间，格列佛又随“好望号”出海。这一次，格列佛所乘的船遭贼船劫持，格列佛侥幸逃脱，被一座叫“勒皮他”的飞岛国的人救起。这些人的相貌异常，衣饰古怪，整天沉思默想。国王和贵族都住在飞岛上，老百姓则住在巴尔尼巴比等三座海岛上。格列佛离开飞岛后，来到巴尔尼巴比进行访问，并参观了岛上的“拉格多科学院”。这所科学院研究的全部是些荒诞不经的课题，结果造成全国遍地荒凉，房屋坍塌，人民无衣无食。

接着，格列佛来到巫人岛。岛上的总督精通魔法，能随意召唤任何鬼魂，格列佛因此会见了古代的许多名人，结果发现史书上的记载很多不符合史实，甚至是非颠倒。然后，格列佛又游览了拉格耐格王国，见到一种长生不老人“斯特鲁布鲁格”。离开该国后，格列佛来到日本，然后乘船回到英国。

格列佛回家后五个月，受聘为“冒险号”船长，再次乘船出海。途中水手叛变，把他囚禁了几个月，然后被放逐到“慧骃国”。在这里，格列佛遭到一种形状像人的名为“野胡”的畜生的围攻。幸亏一匹具有智慧的马——“慧骃”来给他解了围。原来马是该国有理性的居民和统治者，而“野胡”则是马所豢养和役使的畜生。格列佛的举止言谈在“慧骃”国的马民看来是一只有理性的“野胡”，因此引起了他们的兴趣。格列佛很快学会了该国语言，应主人的邀请，他谈到在世界其他地方马是畜生，而像他那样的“野胡”则具有理性，并且是马的主人。这使“慧骃”感到很震惊。在“慧骃”各种美德的感化下，格列佛一心想留在“慧骃国”然而“慧骃国”全国代表大会通过决议要消灭那里的野胡，所以格列佛的愿望无法实现。无奈之下，格列佛只好乘小船离开该国打道回府。格列佛怀着对“慧骃国”的向往，一辈子与马为友。



艺术特色

《格列佛游记》的艺术特色主要体现在讽刺手法的运用上，当时的英国是作者抨击和挖苦的对象。格列佛历险的第一地是小人国，这个小朝廷是当时英国的缩影；在第二卷里，作者更是指名道姓地批评英国。在第三卷里，通过对拉格多科学院人士所从事的无聊而荒唐的科学研究，讽刺了英国当时的伪科学。小说还直接讽刺了人性本身。在第四卷里，关于“钱”的那段议论就是如此。

情节的幻想性与现实的真实有机结合，也给小说增添了独特的艺术魅力。虽然作者展现的是一个虚构的童话般的神奇世界，但它是当时英国社会生活的真实为基础的。

作者的文笔朴素而简练。尽管小人国、大人国、慧骃国的情景各异，主人公的境遇也不相同，但整部小说的布局、风格前后一致，格列佛每次出海的前因后果都有详尽的交代，复杂纷繁的情节均按时间、空间顺序依次描述，文字简洁生动，故事性强，因而数百年来，《格列佛游记》在欧洲各国雅俗共赏，妇孺皆知。



作品影响

《格列弗游记》是乔纳森·斯威夫特（又译为江奈生·斯威夫特）的一部杰出的游记体讽刺小说，以里梅尔·格列弗（又译为莱缪尔·格列弗）船长的口气叙述周游四国的经历。通过格列弗在利立浦特、布罗卜丁奈格、飞岛国、慧骃国的奇遇，反映了 18 世纪前半期英国统治阶级的腐败和罪恶。还以较为完美的艺术形式表达了作者的思想观念，作者用了丰富的讽刺手法和虚构的幻想写出了荒诞而离奇的情节，深刻地反映了当时的英国议会中毫无意义的党派斗争，统治集团的昏庸腐朽和唯利是图，对殖民战争的残酷暴戾进行了揭露和批判；同时它在一定程度上歌颂了殖民地人民反抗统治者的英勇斗争。



主要人物

格列佛：是 18 世纪英国的普通人，他热爱劳动，刚毅勇敢，心地善良。他在游历之中，洞察到社会现实的日趋堕落，得出英国社会并不文明的结论。格列佛的形象，是作者思想的

体现者。作者将自己的种种美德赋予笔下的人物，格列佛不计较个人的得失，而对别人关怀备至。格列佛是个正面的理想的人物，他总是坦率地叙述自己的弱点和错误，而对自己的优点则只字不提。他谦逊好学，努力用新眼光去认识新的现实。他从不暴自弃，纵使将他当作玩物到各地供人观赏，仍泰然自若，保持自身的尊严，以平等的姿态与大人国的国王交谈。他勇于帮助小人国抵抗外族入侵，但断然拒绝为小人国国王的侵略扩张政策效劳。

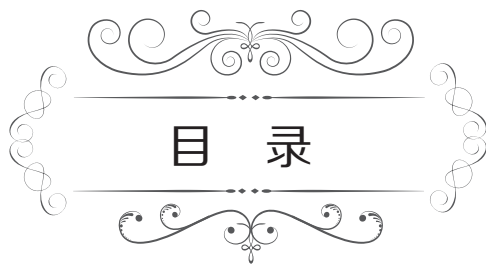
佛林奈浦（财政大臣）：猜忌、阴险、狠毒、狡诈。 相关情节：格列佛的仁怀宽厚和俘获不来夫斯古国舰队的军功受到小人国国王的赏识，佛林奈浦就大为恼火，并怀疑格列佛与自己的妻子通奸，就联络其他大臣设谋陷害、大加污蔑，最后迫使格列佛逃往不来夫斯古。

斯开瑞士（海军大将）：嫉妒、阴险、狡黠。 相关情节：小人国的国王野心勃勃，在与邻国不来夫斯古战争中，格列佛涉过海峡把不来夫斯古国大部分舰队俘获过来，从此格列佛受到小人国国王重用，斯开瑞士就大为不满，与财政大臣合谋谋害格列佛。

布罗卜丁奈格国王：是位博学、理智、仁慈、治国能力强

的开明国君。 相关情节：布罗卜丁奈格国王博学多识，性情善良，他用理智、公理、仁慈来治理国家，他厌恶格列佛所说的卑劣的政客、流血的战争。

慧骃国国王：理智贤明、勤劳勇敢、仁慈友爱、公正诚信——作者心目中理想的人类。



目 录

第一部 小人国游记·····	1
第二部 巨人国游记·····	81
第三部 飞岛国游记·····	141
阅读练习·····	241
参考答案·····	243

第一部 小人国游记

名师导读

“我”的船在风浪中触礁后，幸运地来到了利立浦特的海岸，但似乎事情并没有就此结束。仓皇的“我”发现那里的居民身高仅六英寸，所以“我”看起来就像一座“巨人山”。于是“我”被小人们捆了起来，尽管“我”竭尽全力地想要逃离这里，但命运究竟会让“我”经历怎样的奇遇呢？

在 14 岁那年，我以优异的成绩考入了剑桥大学的伊曼纽尔学院，这使我在家里的五个兄弟中的地位脱颖而出。毫无疑问，我的勤奋和刻苦成了父亲三年来勉强资助我的唯一理由，对于我这样的家庭来说，学校的种种费用委实是一种巨大的压力，所以之后我就去了伦敦，幸运地成了

③ 表现出我当时的家境情况并不是很景气，表现出父亲没有决绝的放弃对我的培养。

④表现出我对将来开始自己旅程的信念，以及为旅行所做的努力。

④恩师举荐我，表现出贝茨先生对我的喜爱和重视。

④表现出贝茨先生一直以来帮助我很多，他不但是我的恩师，更像我的益友。

当时著名的外科医生詹姆士·贝茨先生的学徒，一做就是四年。钟爱旅行，好奇于各地的风俗与见闻的我，毫无怨言地将全部的零用钱都用在了学习航海和数学的知识上，我相信，总有一天我会开始自己的旅程。时光匆匆而去，离开詹姆士·贝茨先生之后我回到了家乡，我的父亲、约翰叔叔以及其他的几位亲戚给我凑了40英镑，并一致承诺在今后的每年都会资助我30英镑，以便于我在今后的两年到莱顿去学习医学。

我从莱顿回来没多久，恩师贝茨先生就举荐我去“燕子号”商船当外科医生。那艘船的统帅是船长亚伯拉罕·潘耐尔。我在他手下干了三年半，曾几次航行到利凡特和其他的一些地方。航海回来之后，在恩师贝茨先生的鼓励下，我留在了伦敦，靠他的帮忙，我有了几位病人。我在老朱瑞街的一幢小房子里租下了几个房间，当时人们都劝我改变一下生活状况，于是我就同新门街做袜子生意的商人爱德蒙·波顿先生的二女儿玛丽·波顿结了婚，由此我得到了400英镑的陪嫁。

可是两年后，我的好老师贝茨先生不幸逝世了，由于没有什么朋友，再加上自己不愿违背良心去效仿许多同行胡作非为，生意就渐渐萧条起来。我跟妻子和几位熟人商量了一下，决心再次出海。我先后在两艘船上当过外科医生，六年中曾好几次航行至东印度和西印度群岛，由于这几次的出海航行，我的财产有所增加。航海时我身边总带着许多书籍，闲暇之余我就阅读古今最好的作品；而每逢上岸，我就观察当地的风俗人情，同时也学习他们的语言。凭借着自己较强的记忆力，我学起语言来非常容易。

这几次航海的最后一次并不怎么顺利，而且对于航海生涯我也有些厌倦，因此便很想待在家里与老婆孩子一起过日子。我从老朱瑞街搬到菲特巷，接着又搬到威平，希望能在水手们中间揽点生意，结果一点儿转机也没有。就这样在期待当中过了三年，看看时来运转已经不可能，我接受了“羚羊号”船主威廉·普利查船长待遇优厚的聘请，到南太平洋一带去。1699年5月4日，

表现出我有良知有原则的一面。

表现出我心思细腻又擅于学习。

交代了时间、地点，说明这次航行对于我来说印象深刻。

说明了当时雾气和凶猛风势导致了咱们没能逃过一劫。

我们从布里斯脱起航，航海的开始时期还是一帆风顺的。

出于某些原因，要把我们在这一带海域航行的详情都告诉读者似乎有点不太恰当，只说说下面这些情况吧。在去往东印度群岛的途中，我们被一阵风暴刮到了范·迪门的西北方，根据一次观测，我们发现自己正位于南纬 $30^{\circ}02'$ 的地方。船员中已有 12 个人因为劳累过度和饮食恶劣而丧生，其余的人也十分虚弱。11 月 5 日，正是那一带的初夏时分，当时雾气沉沉，水手们在离船不到半链长即大约 300 英尺处发现了一块礁石，由于风势很猛，我们的船被刮得直接向礁石撞去，船身立刻触礁裂开了。六个船员，连我在内，把救生船放入海中，费尽力气摆脱了大船和礁石。据我的测算，我们大概划出去了三里路远，就再也划不动了。这样一来，我们只得听任波涛的摆布。过了半个小时左右，一阵突如其来的北风刮来，打翻了我们的_小船。小船上的同伴以及那些逃上礁石或者留在大船上的人们后来的情况怎么